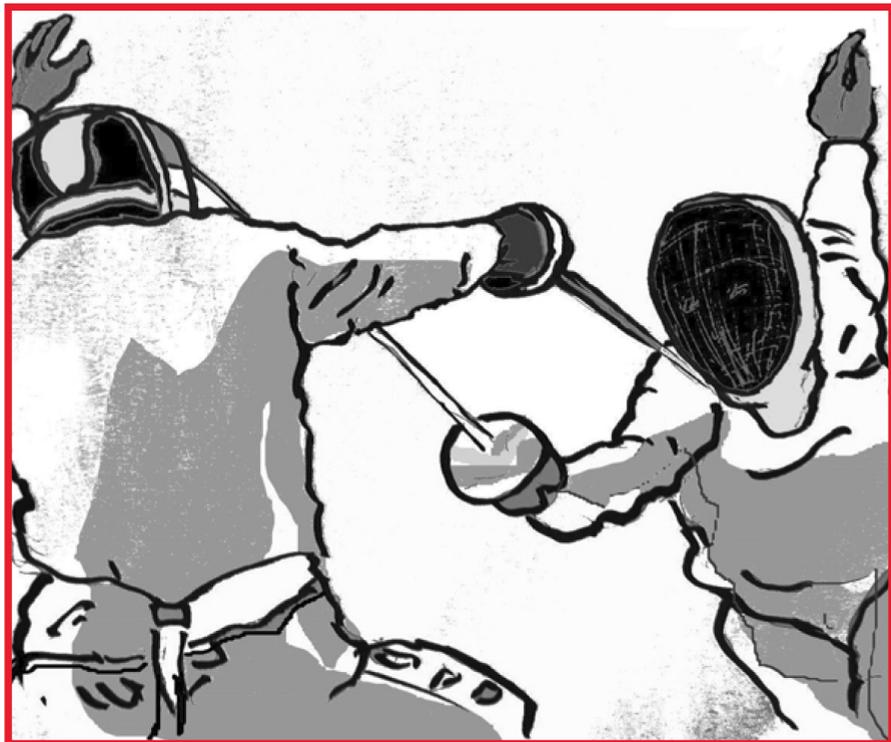


# *25<sup>e</sup> tournoi de la jeunesse de Sion*



*Société d'escrime de Sion*

*Circuit national jeunesse  
Épreuves individuelles*

**Samedi 9 mars 2024**

U17 – U12 – U8

**Dimanche 10 mars 2024**

U20 – U14 – U10



@societeescrimesion

[www.escrimesion.ch](http://www.escrimesion.ch)



Société d'escrime Sion

## *Nos principaux partenaires*

**SION** **CAPITALE  
SUISSE  
DES ALPES**



**BOURGEOISIE DE SION**



**FONDS DU SPORT  
SPORT-FONDS**



La Société d'escrime de Sion remercie chaleureusement tous les sponsors pour leur soutien et leur générosité à l'occasion de la 25<sup>e</sup> édition du tournoi national de la jeunesse.

# Mot des Co-Présidents



Chers amis sportifs,

La Société d'escrime de Sion vous souhaite une cordiale bienvenue à Sion, la capitale suisse des Alpes.

L'escrime est certainement l'une des plus anciennes activités au monde puisque son histoire a commencé avec celle de l'humanité. En effet, dès que l'homme a su travailler le bois et le fer, il a fabriqué des armes pour se défendre et survivre. Les historiens nous font remarquer que la première compétition d'escrime entre deux hommes remonterait à 1190 avant JC, en Égypte. Depuis, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts.

En Valais, l'escrime a pris son envol en 1943 sous l'égide de monsieur Michel Evequoz.

Depuis, Sion et le Valais rayonnent sur la scène internationale grâce à nos athlètes talentueux.

Le 7 octobre 2023, lors de la Coupe d'Europe des clubs champions qui s'est déroulée à Cagliari en Sardaigne, l'équipe de Sion composée de Clément Métrailler, Lucas Malcotti, Alexis Bayard et Nicolas Albrecht, a grimpé sur la plus haute marche du podium.

Un exploit pour les escrimeurs valaisans qui remportent ce tournoi dont la première édition remonte à 1961 et qu'aucun club suisse n'avait gagné jusque-là.

Que tous les prochains futurs champions qui seront présents à notre 25<sup>e</sup> tournoi national de la jeunesse sachent s'en inspirer. Puisse cette jeunesse poursuivre le chemin tracé par les anciens et permettre d'envisager sereinement notre futur.

Merci à vous tous, pouvoirs publics, sponsors privés, généreux donateurs, bénévoles motivés et merci à notre Maître d'armes Jean-Pierre Torda. Sans vous, ce tournoi n'existerait plus!

À vous d'ici et d'ailleurs, nous vous souhaitons à toutes et tous un très beau tournoi 2024!

Les co-présidents de la Société d'Escrime de Sion  
*Séverine Charbonnet-Lusson et Jean-Charles Zimmermann*

# **25<sup>e</sup> Tournoi de la jeunesse de Sion**

## **Circuit national jeunesse**



La Société d'escrime de Sion vous invite cordialement à participer au tournoi de la jeunesse de Sion.

Dates : 9 et 10 mars 2024

Épreuves: Individuelles pour U8 - U10 - U12 - U14 - U17 - U20

Lieu: Salle omnisports du Campus EPTM

Chemin Saint-Hubert 2, 1950 Sion. Sortie autoroute Sion-Ouest

### **ARMES ET CATÉGORIES**

U8	2016 et moins	dames et hommes	épée 0	mini coquille
U10	2015-2014	dames et hommes	épée 0	mini coquille
U12	2013-2012	dames et hommes	épée 2	mini coquille
U14	2011-2010	dames et hommes	épée 5	
U17	2009-2007	dames et hommes	épée 5	
U20	2006-2004	dames et hommes	épée 5	

### **HORAIRE**

#### **Samedi 9 mars 2024**

U17 garçons	U17 dames	U12 garçons	U12 dames	U8 Mixtes
8h00 Inscription	9h00 Inscription	10h00 Inscription	11h00 Inscription	11h00 Inscription
8h30 Scratch	9h30 Scratch	10h30 Scratch	11h30 Scratch	11h30 Scratch
9h00 Début	10h00 Début	11h00 Début	12h00 Début	12h00 Début

#### **Dimanche 10 mars 2024**

U20 garçons	U20 dames	U14 garçons	U14 dames	U10 garçons & dames
8h00 Inscription	9h00 Inscription	10h00 Inscription	10h30 Inscription	11h00 Inscription
8h30 Scratch	9h30 Scratch	10h30 Scratch	11h00 Scratch	11h30 Scratch
9h00 Début	10h00 Début	11h00 Début	11h30 Début	12h00 Début

### **INSCRIPTIONS**

CHF 25.- à régler sur le lieu de la compétition **en espèces**.

TWINT non accepté pour les inscriptions.

Inscription via le site Ophardt, dernier délai mercredi 6 mars 2024 à minuit.

### **FORMULE**

Selon le règlement du Circuit National Jeunesse.

## **PRIX**

---

Chaque participant reçoit un cadeau de bienvenue.

Les 4 premiers garçons et filles de chaque catégorie recevront une médaille et un prix. Attribution du Challenge Michel Evéquoaz le dimanche 10 mars 2024.

## **ARBITRAGE**

---

Par journée et selon le cahier des charges de Swiss Fencing :

- 1 arbitre pour 4 à 6 tireurs ;
- 2 arbitres pour 7 à 12 tireurs ;
- 3 arbitres pour plus de 13 tireurs.

Une somme de CHF 200.- sera facturée par arbitre manquant. Les arbitres doivent être annoncés avec l'inscription et présents toute la journée dès 8 h 30.

## **RÈGLEMENT**

---

Les participants tirent sous leur propre responsabilité et doivent être équipés conformément aux règles de Swiss Fencing.

Seuls les athlètes et les Maîtres d'Armes / accompagnateurs accrédités ont accès aux pistes. Les autres personnes se tiendront impérativement dans les gradins.

Les housses des tireurs doivent être rangées aux endroits désignés dans les gradins.

## **BUFFET**

---

Nous vous attendons à notre cantine avec notre fameuse raclette, des crêpes, des gaufres, des hot-dogs, des sandwiches, des fruits, des gâteaux faits maison ainsi qu'un grand choix de boissons.

## **ARMURIER**

---

Le stand « Fechter.ch » sera présent les deux jours.

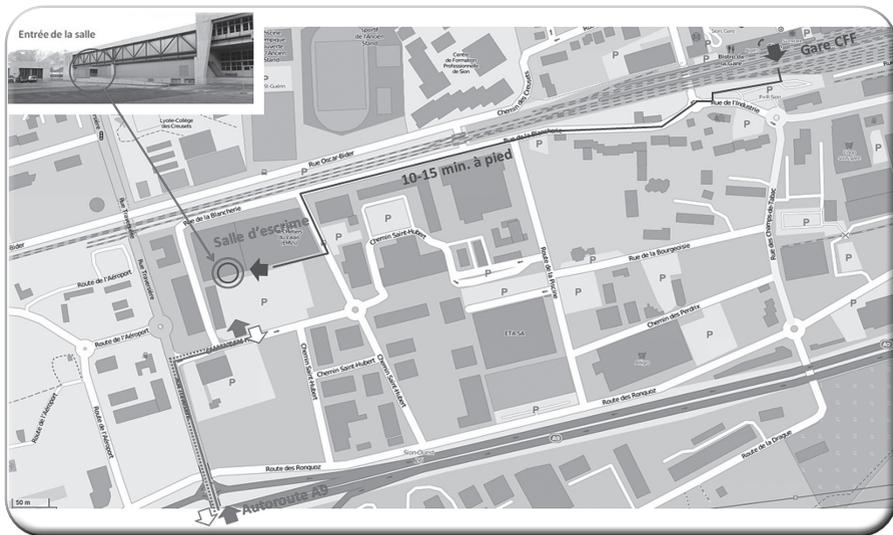
## **CONTACT**

---

Téléphone d'urgence le jour de la compétition : 079 793 95 76.

**NOUS NOUS RÉJOUISSONS DE VOUS ACCUEILLIR  
TRÈS NOMBREUX À CETTE FÊTE DE LA JEUNESSE !**

# PLAN D'ACCÈS



société d'escrime de

**SION**



# Maître Michel Évéquoz



Michel Évéquoz est né à Sion le 8 novembre 1923. Il commence l'escrime sur le tard. Il fait ses premières armes durant la première moitié des années 1940, dans un petit club à l'Hôtel de la Planta. Mais c'est lorsqu'il s'inscrit au club d'escrime de Fribourg, en parallèle à ses études en droit, qu'il apprendra réellement ce sport.

Il s'inscrit ensuite dans le club d'escrime militaire de Sion, dirigé par Francis Duret. Le club est alors principalement constitué d'officiers et de collégiens. Mais avec la fin de la guerre, Francis Duret se retrouve sans solde et demande à Michel Évéquoz de reprendre le club. Celui-ci reformate entièrement le club sous forme de société sportive.

Il crée le club sous sa forme actuelle, la Société d'escrime de Sion, en novembre 1945. Il continue de s'entraîner à Fribourg tout en s'occupant du club en parallèle. Celui-ci a tout d'abord du mal à démarrer, mais avec son titre de champion suisse au fleuret en 1953, puis à l'épée en 1956, Michel Évéquoz commence à apporter de la reconnaissance au club. L'année suivante, en 1957, il remporte les championnats suisses par équipes au nom du club aux côtés de Charles-Albert Ribordy et d'André Spahr.

Michel Évéquoz nous quitte en juillet 2015, laissant toute l'escrime valaisanne orpheline de son fondateur.

Depuis, chaque année, est organisé en sa mémoire le

## Challenge Maître Michel Évéquoz

L'attribution des points s'effectue par club en fonction des rangs de leurs tireurs, indépendamment de la catégorie du tireur. Les 8 finalistes de chaque catégorie se voient attribuer des points comme suit:

1 <sup>er</sup> rang : 20 points	5 <sup>e</sup> rang : 8 points
2 <sup>e</sup> rang : 16 points	6 <sup>e</sup> rang : 6 points
3 <sup>e</sup> rang : 12 points	7 <sup>e</sup> rang : 4 points
4 <sup>e</sup> rang : 12 points	8 <sup>e</sup> rang : 2 points

Le club vainqueur est celui qui accumule le plus de points.

# GRANDE TOMBOLA



De magnifiques prix à gagner pour profiter de moments inoubliables.

**Deux tombolas: samedi et dimanche!**

Chaque jour, à 15h30: tirage au sort.

Venez nombreux!

Vols en hélicoptère comme premier prix!

La qualité, ce n'est pas  
qu'une impression.



Imprimerie Fiorina S.à.r.l.  
Rue du Scex 34 - 1950 Sion  
Tél. 027 322 14 60  
compo@imprimerie-fiorina.ch  
www.imprimerie-fiorina.ch

# Classement tournoi 2023



## ÉPÉE HOMMES U17 INDIVIDUEL

- 1 WICHT Gianluca SEG Genève
- 2 ISCHI Eric SEVM Vevey
- 3 FAVRE Arthur FCB Bern
- 3 LOISON Aurélien

## ÉPÉE DAMES U17 INDIVIDUEL

- 1 RIADI Salema FCB Bern
- 2 JABERG Sydney SEG Genève
- 3 BALDINI Arianna LUG Lugano
- 3 HOFER Eline FGL Luzern

## ÉPÉE DAMES U14 INDIVIDUEL

- 1 DONZALLAZ Grâce SES Sion
- 2 KUONEN Lina CES Sierre
- 3 KOCHER Leah Joline FCB Bern
- 3 LIONELLO Anna CAL Lausanne

## ÉPÉE HOMMES U14 INDIVIDUEL

- 1 HEER Juri ZFC Zürich
- 2 RANZONI Nathan LUG Lugano
- 3 STOLZ Arthur SEN Neuchâtel
- 3 JUNGKUNZ Joris FCB Bern

## ÉPÉE DAMES U12 INDIVIDUEL

- 1 TATARINOVA Sacha SEG Genève
- 2 HOFER Mariel FGL Luzern
- 3 DELAFONTAINE Ella SEVM Vevey
- 3 NANCHEN Maud SES Sion

## ÉPÉE HOMMES U12 INDIVIDUEL

- 1 BOSSHARD Lionel ZFC Zürich
- 2 STAUFFER Nikita SEB Basel
- 3 GAY Antoine SEG Genève
- 3 CORNA Filippo Lugano Scherma (ITA)

## ÉPÉE DAMES U20 INDIVIDUEL

- 1 DE PREUX Camille SES Sion
- 2 ELBEZ Shana CEFL Florimont
- 3 ODOLO Kathrin FCZ Zug
- 3 AAMLID Anaëlle CAL Lausanne

## ÉPÉE HOMMES U20 INDIVIDUEL

- 1 ISCHI Eric SEVM Vevey
- 2 FAVRE Arthur FCB Bern
- 3 PFEIFER Paul CEB Biel/Bienne
- 3 ALBRECHT Nicolas SES Sion

## ÉPÉE DAME U14 EQUIPE

- 1 SES SION SES Sion
- 1 KRONBICHLER Sarah SES Sion
- 1 DONZALLAZ Grâce SES Sion
- 1 CARTHOBBLAZ Erine SES Sion
- 2 ZFC ZUERICH ZFC Zürich
- 2 RAPPÀ Alessia Mari ZFC Zürich
- 2 MONIOUDIS Maria ZFC Zürich
- 2 ANKLIN Bibiana ZFC Zürich
- 3 SES SION 2 SES Sion
- 3 MONBARON Chloé SES Sion
- 3 NANCHEN Maud SES Sion
- 3 VOCAT Eva SES Sion

## ÉPÉE HOMMES U14 EQUIPE

- 1 SES SION SES Sion
- 1 DESSIMOZ Martin SES Sion
- 1 MATHIER Tilo SES Sion
- 1 QUARROZ Alexis SES Sion
- 1 MARTHE Quentin SES Sion
- 2 SEVM VEVEY SEVM Vevey
- 2 LEMINEUR Lucas  
Les Mousquetaires Cinaciens (BEL)
- 2 LAVIGNE Lois SEVM Vevey
- 2 SUGIURA-OMEYER Célien SEVM Vevey
- 2 WÜRSCH Jérémy SEVM Vevey
- 3 EEB BULLE EEB Bulle
- 3 DEMIERRE Romain EEB Bulle
- 3 FRUND Dilan EEB Bulle
- 3 RIME Colin EEB Bulle

## ÉPÉE MIXTE U12 EQUIPE

- 1 CES SIERRE 2 CES Sierre
- 1 FAVRE Anatole CES Sierre
- 1 GAUTIER Aurélien CES Sierre1
- 1 REYNAUD Ange CES Sierre
- 1 MOHSEN Matteo CES Sierre
- 2 LUG LUGANO LUG Lugano
- 2 COLAFRANCESCO Edoardo LUG Lugano
- 2 CORNA Filippo Lugano Scherma (ITA)
- 2 GIANOLI Laerte LUG Lugano
- 3 ZFC ZUERICH ZFC Zürich
- 3 JESSE Jonah ZFC Zürich
- 3 MONIOUDIS Thomas ZFC Zürich
- 3 GEISSER Liam ZFC Zürich
- 3 BOSSHARD Lionel ZFC Zürich

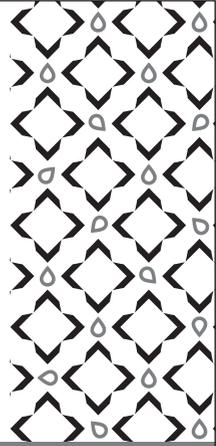
## ÉPÉE MIXTE U10 EQUIPE

- 1 SES SION SES Sion
- 1 CHAMBRIER Nathanaël SES Sion
- 1 PEER Samuel SES Sion
- 1 PICARD Alexia SES Sion
- 1 HÜBER Max SES Sion2 CES SIERRE CES Sierre
- 2 MÜLLER Simon CES Sierre
- 2 PROVIDOLI Auguste CES Sierre
- 2 TANNER Lou CES Sierre
- 2 BRIAND Timéo CES Sierre
- 3 AFCB BERN AFCB Bern
- 3 HELLSTERN Moritz AFCB Bern
- 3 ROTH Julien AFCB Bern
- 3 NYDEGGER Aaron AFCB Bern

# ECOEUR

LA MAÎTRISE DE L'EAU

0800 800 908



CHAUFFAGE | SANITAIRE | PISCINE & SPA  
FERBLANTERIE | COUVERTURE

ENVIRONNEMENT,  
ETUDES ET  
CONSEILS

CHANTIERS,  
DÉCONSTRUCTION,  
DÉCHETS

GRANDS PROJETS,  
MANAGEMENT  
ENVIRONNEMENTAL

TOURISME,  
MOBILITÉ DOUCE

PROTECTION  
CONTRE LE BRUIT  
ET NORME SIA 181

PATRIMOINE, VOIES  
DE COMMUNICATION  
HISTORIQUES



Bureau d'études  
**IMPACT**

Bureau d'études Impact SA • Rue du Rhône 10 • CH-1950 Sion  
Tél. +41(0) 27 323 50 04 • [info@impactsa.ch](mailto:info@impactsa.ch) • [www.impactsa.ch](http://www.impactsa.ch)





Etat d'Ame—  
Espace coiffure

**Maury Séverine**

**Coiffure Hommes, Femmes, Enfants**

**Av. des Mayennets 5  
1950 Sion**

**027/322.26.75**



 **clime**  
**ascenseurs**

Rue de l'Île Falcon 33  
CH-3960 Sierre  
Tél: +41 (0)27 483 28 36  
bureau@clime.ch  
www.clime.ch

**ETAVIS**   
**ROMANDIE**



[helvetia.ch/valais-romand](http://helvetia.ch/valais-romand)

**Engagement.**  
**Passion.**

 **Jusqu'à la fin.**

**simple. clair. helvetia**   
Votre assureur suisse



Jean-Maurice Favre  
Agent Général

Agence générale Valais Romand  
T.058 280 68 11, M.079 204 22 94  
[jean-maurice.favre@helvetia.ch](mailto:jean-maurice.favre@helvetia.ch)

**cheminées**  
**Poujoulat** 

**Spécialiste des systèmes d'évacuation des fumées,  
de la maison individuelle au projet industriel.**

Poujoulat Switzerland SA - Rte du Moulin 11 - 3977 Granges (VS)  
+41 24 473 50 00 - [info@poujoulat.ch](mailto:info@poujoulat.ch) - [www.poujoulat.ch](http://www.poujoulat.ch)



Tôlerie - Ventilation

**Valair** sa

Rte de Chandoline 37  
1950 Sion

Téléphone: 027 203 33 21

[info@valairsa.ch](mailto:info@valairsa.ch)

# ***Dons d'honneur et épées***



## **Don d'honneur Fr. 3600.-**

Ville de Sion

## **Don d'honneur Fr. 1250.-**

SwissmeFin, Crans-Montana

## **Don d'honneur Fr. 1000.-**

Bourgeoisie de Sion

Cave Fin Bec, Sion

## **Don d'honneur Fr. 800.-**

UBS Switzerland AG, Sion

## **Don d'honneur Fr. 500.-**

Cabinet Dentaire Crettenand-Suard, Riddes

## **Don d'honneur Fr. 300.-**

Huber Daniela et Alexandre, Sion

Coop Evolène

## **Don d'honneur Fr. 250.-**

Barras Etienne & Associés, Sion-Vex

Métraiiller Christian et Evelyne

Jean-Charles Zimmerman

DMC Dessimoz Management Construction SA, Conthey

## **Don d'honneur Fr. 200.-**

Ferd. LIETTI SA, Sion

Caius Sàrl

MPZ SA

Imbozi SA

Zimmoban Holding SA

Noswalder Holding SA

Famille Cerrutti, Sion

Melly Katia et Blaise, Sierre

## **Épées d'or Fr. 150.-**

Famille de Preux, Venthône

Schwery Charpente Plus, Charrat

Bagnoud Jérôme, Président club en fauteuil roulant du Valais Romand

Defisport, Ardon

Hélios Handicap, Sion

Famille Lamon, Ardon

Chambrier Nathanaël, Grimisuat

Bovier Fanny, Sion

Géroudet Tiffany, Vétroz

Fiduciaire Conseils&Gérance, Bétrisey Luc, Anzère

Constantin Laurent, Echenevex/France

Charbonnet-Lusson Séverine, Savièse

Transportplan Sion SA, Sion

Vincent Voutaz SA, Martigny

## **Épées d'argent Fr. 100.-**

Bagnoud Laurent, Crans-Montana

Bagnoud Claude-François, Crans-Montana

Spahr Stéphanie, Sion

Spahr Nicolas, Mollens

Quarroz Valiquier Nadège et Steeve, Nax

Favre Valiquier Roland et Sophie, Nax

Jacquier Nicolas, Miège

Dubuis Sandrine, Sion

Jacquier René, Collonge

Jacquier Valérie, Champlan

Nendaz Sébastien, Hérémerce

Stöhr Sibylla, Grimisuat

Stöhr Bernhard, Grimisuat

Lehner Ursula, Brig-Glis

Sanifer Sarl, Conthey

Nanchen Magali, Sion

Menuiserie Pralong Patrice, Sion

Vuigner Frédéric, Grimisuat

# ***Dons d'honneur et épées***



## **Épées d'argent Fr. 100.- (suite)**

Métraiiller Georgette et Gothard, Loye  
Maris Guillaume et Stéphanie, Nax  
Devanthery Daniel, Chalais  
Savioz Christine, Conthey  
City Techniques Sàrl, Saxon  
Carthoblaz Marcel et Christine, Salins  
Famille Carthoblaz, Erde  
Géroudet Chantal et Stéphanie, Sion  
Forré Christian, Saxon  
Carrosserie Garage Theytaz Frères SA, Sion  
Baumgartner Christian, Vassy  
Betrisey&Noll Emilie&Maxime, Champlan  
Cabinet Dentaire Rey, Sierre  
Vocat Paulette, Randogne  
Berclaz-Torrent Architectes FAS SIA, Sion  
Anonyme  
Tanayeva Gaini, Sion  
Fromathèque Martigny-Croix



## **Épées de bronze Fr.50.-**

Kenney Max, Colombier  
Dettwiller Loretan Isabelle, Grimisuat  
Bagnoud Charlot, Chermignon  
Rey Stéphane, Corin sur Sierre  
Bar le Soleil, Sion  
Le Villageois, Aproz  
Protti Christian, Sierre  
Protti William, Sion  
Pannatier Julien, Champlan  
Grand Guillaume, Grimisuat  
Valiquer Gladys, Nax  
Dufour Viviane, Sion  
Monbaron Ursula, Conthey  
Nendaz Frédérica, Conthey  
Nendaz Philippe, Riod Hérémençe  
Vettovaglia Lis, Sempach  
Vettovaglia Monika et Marc, Champlan  
Zufferey Gaëtan, Grône  
Bitz Anne-Valérie, Nax  
Muhlebach Charles, Meyrin  
Nanchen F-G, Sion  
Girardin Serge, Muraz  
Gorgé Anne, Les Diableret  
Pommaz Daniela, Chamoson  
Carthoblaz Adrien, Sion  
Gaspoz Noémi, Sion  
Vocat Valérie, Crans-Montana  
Rey David, Chermignon  
Constantin Pascal, Crans-Montana  
Marty Karl, Sion  
Van Looy Glenn, Ollon  
Nicole Voutaz, Sembrancher  
Yvonne Amacker, Sion  
Stefan Knecht, Zollikon  
Tonneau Münsingen, Münsingen

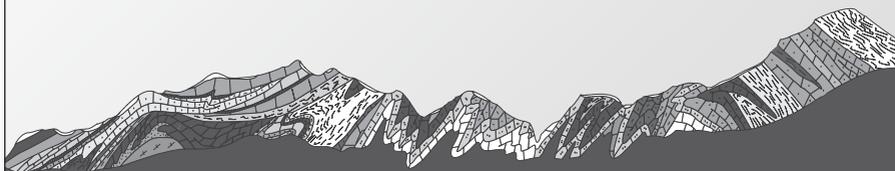


# GéoVal

Ingénieurs-Géologues SA

*rue de la Majorie 8*  
1950 Sion  
027 322 91 70

[www.geoval.ch](http://www.geoval.ch)  
[info@geoval.ch](mailto:info@geoval.ch)



Géologie - Hydrogéologie - Géotechnique - Dangers naturels - Environnement - Géothermie

# Dons d'honneur et épées



## Autres dons

Anonyme	40	Délèze Robin, Haute Nendaz	20
Quarroz Marie-Claire, Sion	40	Bagnoud Delgado Deborah, St Pierre de Clages	20
Favre Célia, Nax	30	Pitteloud Alain, Nendaz	20
Clerc Mathieu, Aproz	30	Recordon Pepe, Salin	20
Monbaron Alexandre, St Pierre de Clages	30	Anonyme	20
Casto Anne-Marie, Sion	30	Bagnoud Sébastien, Les Verrines	20
Abbet Stéphanie, Fully	20	Rey Sidonie, Chermignon	20
Roduit Yann, Bramois	20	Duc Christiane, Ollon	20
Peer Stefan, Zurich	20	Beytrison Eloïse, Crans-Montana	15
Bahon Loïc, Vufflens-la-Ville	20	Alexis Etat d'âme, Sion	10
Nendaz Fabien, Conthey	20	Dussoix Xavier, Genève	10
Monbaron Désirée, St Pierre de Clages	20	Anonyme	10
Mühlebach Guillaume, St Lègier	20	Vouillamoz Christophe, Fully	10
Giannotta Mathias, Miège	20	Grossman Myriam, Martigny-Croix	10
Délèze Adrienne, Sion	20	Héritier Anne-Lou, Savïese	10
		Monbaron Mathys, Riod Hérémence	5



MARCHANDS DE MATÉRIAUX  
DU VALAIS CENTRAL

*FerdLietti*  
depuis 1926 SA



**Eggs & Luginbühl**  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION · PRODUITS EN CIMENT (ELGE)

**matériaux**  
Matériaux PLUS SA  
sion · martigny · monthey · riddes



**CRAZY  
CORNER  
SPORTS.**



Chauffage - Ventilation  
Froid climatique

**Etudes - Réalisations - SAV**

Brigue – Sierre - Sion  
Collombey

[www.gdclimat.ch](http://www.gdclimat.ch)



---

Tél. 027 327 24 20  
Fax 027 323 20 93  
[info@gdclimat.ch](mailto:info@gdclimat.ch)



GENIE CIVIL - BATIMENTS  
SION - CONTHEY - SAVIESE  
027 203 31 31



MC  
ImmoGérance sàrl

**Vente - Location - Gérance PPE - Domiciliation - Assurances**

Route des Bains 142 - 1911 Ovronnaz  
Tél. + 41 27 306 78 01

[www.mc-immogérance.ch](http://www.mc-immogérance.ch)  
[info@mc-immogérance.ch](mailto:info@mc-immogérance.ch)

# SikaBau



Protection d'ouvrages, assainissements et étanchéités

**Sikabau AG, Visp**

Talstrasse 23 | CH-3930 Visp | Tel. +41 58 436 21 61 | [www.sikabau.ch](http://www.sikabau.ch)



**BOUCHERIE ÉPICERIE  
DU SANETSCH**

**Yann Fardel**

Vae Plan Na 2/Granois  
CH-1965 SAVIÈSE

T +41 (0)27 395 22 42  
F +41 (0)27 395 23 61



**Ouvert**

**du mardi au vendredi**  
07h - 12h / 14h - 18h30

**samedi**  
07h - 12h / 13h30 - 17h



---

**HÔTEL IBIS SION**  
AVEC  
LE BISTROT DES COPAINS  
ET PARKING

---

Réservez sur [ibis.com](http://ibis.com)



LE BIEN-ÊTRE  
AU MEILLEUR PRIX



© Coco Amardéall, 2011

---

**LE BISTROT DES COPAINS**

Dégustez nos spécialités de röstis  
dans une ambiance décontractée !

---

Av. Grand-Champsec 21 (à l'hôtel ibis), 1950 Sion  
Tél. 027 205 71 00  
Terrasse et parking



MARCHAND SPÉCIALISÉ POUR TOITURES,  
FAÇADES ET TERRASSES DEPUIS 1982

*Conseil et service personnalisé ✓*

WWW.ISOTOSI.CH

ISOTOSI SA  
ILE FALCON

RUE DU MANÈGE 3  
CH-3960 SIERRE

TÉL. +41 27 452 22 00  
INFO@ISOTOSI.CH

Inoubliable

Pour tous renseignements ou réservations

Vocat Paulette et Michel

3963 Crans-Montana

078—722.43.90

Spécialités valaisannes

Tartiflette de Pépinet

Fondue—Croûte au fromage

Produits du terroir

## Buvette de Pépinet

*La perle des Alpes*





**079/214.35.35 [www.abc-sion.ch](http://www.abc-sion.ch)**





Votre distributeur en peinture  
bâtiment et carrosserie

Rue de Savoie 5  
1950 Sion  
Tél. 027 322 18 18  
[www.dubuiscouleurs.ch](http://www.dubuiscouleurs.ch)  
[info@dubuiscouleurs.ch](mailto:info@dubuiscouleurs.ch)



sd ingénierie

Rue de Lausanne 15 - 1950 Sion

+41 27 205 44 44

[www.sdplus.ch](http://www.sdplus.ch)

Une équipe pour  
vos projets

sd  
plus.ch



arbora  
AMÉNAGEMENTS  
EXTÉRIEURS

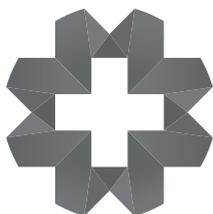
Paysagistes  
Route de Plan-Baar 69  
1996 Baar - Sion



# GABS

Yves Crettenand | Directeur régional

Gabs AG, Bahnhofstrasse 17, CH-8274 Tägerwilien  
T +41 21 666 86 80, M +41 79 631 80 25, [www.gabs.ch](http://www.gabs.ch)



Agence immobilière Suisse  
**Experimmo**

Vous voulez vendre votre bien ?

**Contactez-nous !**

**027 329 63 66**

VITRES TEINTÉES POUR TOUT TYPES DE VÉHICULES, DEMANDER UNE OFFRE !

mapub.ch

c'est ta PUB !

Brasserie La Planta



Chez Claude

Sion / Valais / Suisse

Claude et Gaëlle Passot-Plaschy

Av. de la Gare 33 • 1950 Sion • Tél. 027 322 71 92

Horaires: Lundi au vendredi 9h-23h  
[www.brasseriela Planta.ch](http://www.brasseriela Planta.ch) • [info@brasseriela Planta.ch](mailto:info@brasseriela Planta.ch)



Swissmefin

Conseil pour les décideurs  
publics et bancaires !

Crans-Montana, Sion, Genève

[Christophe.lamon@swissmefin.com](mailto:Christophe.lamon@swissmefin.com)

CAVE  
FIN BEC  
SION



OFFRE GOURMANDE

10% de réduction

ANGEBOT FÜR GENIESSER

10% Rabatt

CODE: **Allez**



Échangez maintenant à  
Direkt einlösen auf

[finbec.ch](https://finbec.ch)

L'offre est valable jusqu'au 31 mars inclus et ne peut pas être combinée avec d'autres réductions.  
Das Angebot ist gültig bis einschliesslich 31. März und ist nicht kombinierbar mit anderen Rabatten.